

Mayo de 2013



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

COMITÉ DE FINANZAS

149º período de sesiones

Roma, 27 y 28 de mayo de 2013

**Informe de la Directora Ejecutiva sobre la utilización de las contribuciones
y las exenciones del pago de costos (Artículos XII.4 y XIII.4 (h) del
Reglamento General)**

Todas las consultas sobre el contenido esencial de este documento deben dirigirse a:

Sr. Sean O'Brien

Director de la Dirección de Finanzas y Tesorería

Programa Mundial de Alimentos

Tel: +3906 6513 2682

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio www.fao.org

RESUMEN

- En este documento, de conformidad con los artículos XII.4 y XIII.4 (h) del Reglamento General, se facilita información al Comité de Finanzas de la FAO y a la Junta Ejecutiva del PMA sobre: i) el uso de los recursos en efectivo no sujetos a restricciones para la compra de productos (Artículo XII.4 del Reglamento General); ii) las contribuciones en productos o servicios procedentes únicamente de los gobiernos de países en desarrollo, países con economías en transición y demás donantes no habituales (Artículo XIII.4 (f) del Reglamento General), y iii) la exención del pago de los costos de apoyo indirecto (CAI) para toda contribución en especie destinada a sufragar costos de apoyo directo (CAD) (Artículo XIII.4 (g) del Reglamento General).

ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA DEL COMITÉ DE FINANZAS

- Se invita al Comité de Finanzas a que tome nota del presente documento informativo.

Propuesta de asesoramiento

- **De conformidad con el Artículo XIV del Estatuto del PMA, el Comité de Finanzas de la FAO toma nota del “Informe de la Directora Ejecutiva sobre la utilización de las contribuciones y las exenciones del pago de costos (Artículos XII.4 y XIII.4 (h) del Reglamento General)”.**

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

**Período de sesiones anual
de la Junta Ejecutiva**

Roma, 3-6 de junio de 2013

ASUNTOS FINANCIEROS, PRESUPUESTARIOS Y DE RECURSOS

Tema 6 del programa

INFORME DE LA DIRECTORA EJECUTIVA SOBRE LA UTILIZACIÓN DE LAS CONTRIBUCIONES Y LAS EXENCIONES DEL PAGO DE COSTOS (ARTÍCULOS XII.4 Y XIII.4 H) DEL REGLAMENTO GENERAL)

*Para información**

S

Distribución: GENERAL
WFP/EB.A/2013/6-J/1
19 abril 2013
ORIGINAL: INGLÉS

* De conformidad con las decisiones de la Junta Ejecutiva sobre el sistema de gobierno, aprobadas en el período de sesiones anual y el tercer período de sesiones ordinario de 2000, los temas presentados a título informativo no se someterán a debate a menos que los miembros de la Junta lo pidan expresamente antes de la reunión y que la Presidencia dé el visto bueno a la petición, por considerar que es oportuno que la Junta dedique a ello parte de su tiempo.

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio web del PMA (<http://executiveboard.wfp.org>).

NOTA PARA LA JUNTA EJECUTIVA

El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva a efectos de información.

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse al funcionario del PMA encargado de la coordinación del documento, que se indica a continuación, de ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Director, RMF*:

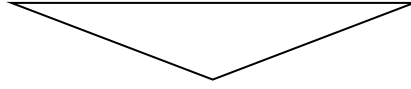
Sr. S. O'Brien

Tel.: 066513-2682

Para cualquier información sobre la disponibilidad de los documentos destinados a la Junta Ejecutiva, sírvase dirigirse a la Dependencia de Servicios de Conferencias (tel.: 066513-2645/2558).

* Dirección de Finanzas y Tesorería

PROYECTO DE DECISIÓN*



La Junta toma nota del documento titulado “Informe de la Directora Ejecutiva sobre la utilización de las contribuciones y las exenciones del pago de costos (Artículos XII.4 y XIII.4 (h) del Reglamento General)” (WFP/EB.A/2013/6-J/1).

* Se trata de un proyecto de decisión. Si se desea consultar la decisión final adoptada por la Junta, sírvase remitirse al documento relativo a las decisiones y recomendaciones que se publica al finalizar el período de sesiones.

INTRODUCCIÓN

1. En este documento se facilita información a la Junta, de conformidad con los artículos XII.4 y XIII.4 (h) del Reglamento General, sobre: i) el uso de los recursos en efectivo no sujetos a restricciones para la compra de productos (Artículo XII.4 del Reglamento General); ii) las contribuciones en productos o servicios procedentes únicamente de los gobiernos de países en desarrollo, países con economías en transición y demás donantes no habituales (Artículo XIII.4 (f) del Reglamento General), y iii) la exención del pago de los costos de apoyo indirecto (CAI) para toda contribución en especie destinada a sufragar costos de apoyo directo (CAD) (Artículo XIII.4 (g) del Reglamento General).

Utilización de los recursos en efectivo no sujetos a restricciones para la compra de productos en los países en desarrollo (Artículo XII.4 del Reglamento General)

2. En virtud del Artículo XII.4, el Director Ejecutivo será responsable de que se aprovechen óptimamente los recursos disponibles en productos, dinero y servicios aceptables. A tal fin, podrá utilizar recursos en dinero no sujetos a restricciones para comprar productos, en la mayor medida posible, de países en desarrollo, e informará de esas compras a la Junta. En el presente documento se trata del empleo de este tipo de recursos para la categoría de proyectos de desarrollo.
3. En 2012 se dispuso de 40,8 millones de dólares EE.UU. de recursos en efectivo no sujetos a restricciones (frente a 36,4 millones de dólares en 2011). De esa cantidad, 33,9 millones de dólares (frente a 29,2 millones de dólares en 2011), equivalentes al 83% (frente al 80% en 2011), se utilizaron para la compra de alimentos en países en desarrollo; y 6,9 millones de dólares (frente a 7,2 millones de dólares en 2011), correspondientes al 17% (frente al 20% en 2011), para las compras en países desarrollados. En el Cuadro 1 figuran datos pormenorizados a este respecto.
4. En el Informe Anual de las Realizaciones de 2012 (WFP/EB.A/2013/4) se facilita más información sobre las compras de productos en países en desarrollo, en relación con todos los recursos en efectivo y todas las categorías de programas.

| CUADRO 1: UTILIZACIÓN EN 2012 DE LOS RECURSOS EN EFECTIVO NO SUJETOS A RESTRICCIONES PARA LA COMPRA DE PRODUCTOS, DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XII.4 DEL REGLAMENTO GENERAL (CATEGORÍA DE PROGRAMAS DE DESARROLLO) (en dólares) | | |
|--|-----------------------------|-----------------------------|
| País donde se efectuaron las compras | Países en desarrollo | Países desarrollados |
| Argentina | 422 543 | – |
| Bangladesh | 4 560 067 | – |
| Bélgica | – | 2 842 614 |
| Benin | 577 899 | – |
| Bolivia, Estado Plurinacional de | 248 870 | – |
| Brasil | 575 273 | – |
| Burkina Faso | 443 277 | – |
| Camboya | 2 172 657 | – |
| Canadá | – | 253 066 |
| China | 749 455 | – |
| Egipto | 543 808 | – |
| Etiopía | 1 203 453 | – |
| Francia | – | 419 787 |
| Guatemala | 348 327 | – |
| Honduras | 140 108 | – |
| India | 1 005 426 | – |
| Indonesia | 3 115 764 | – |
| Italia | – | 820 479 |
| Japón | – | 493 173 |
| Kazajstán | 2 338 921 | – |
| Kenya | 278 642 | – |
| Kirguistán | 314 320 | – |
| Lao, República Democrática Popular | 37 023 | – |
| Lesotho | 254 531 | – |
| Madagascar | 120 572 | – |
| Malawi | 819 988 | – |
| Malí | 345 958 | – |
| México | 20 140 | – |
| Nepal | 2 026 350 | – |
| Países Bajos | – | 48 507 |
| Pakistán | 677 160 | – |
| Rusia, Federación de | – | 1 988 320 |
| Rwanda | 353 329 | – |
| Senegal | 19 463 | – |
| Sudáfrica | 2 654 865 | – |

| CUADRO 1: UTILIZACIÓN EN 2012 DE LOS RECURSOS EN EFECTIVO NO SUJETOS A RESTRICCIONES PARA LA COMPRA DE PRODUCTOS, DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XII.4 DEL REGLAMENTO GENERAL (CATEGORÍA DE PROGRAMAS DE DESARROLLO) (en dólares) | | |
|--|-----------------------------|-----------------------------|
| País donde se efectuaron las compras | Países en desarrollo | Países desarrollados |
| Tanzanía, República Unida de | 3 652 756 | – |
| Tayikistán | 24 224 | – |
| Togo | 256 846 | – |
| Turquía | 1 640 436 | – |
| Ucrania | 341 270 | – |
| Uganda | 216 029 | – |
| Viet Nam | 409 305 | – |
| Yemen | 736 075 | – |
| Zambia | 275 197 | – |
| Total 2012 | 33 920 330 | 6 865 946 |
| TOTAL GENERAL DE 2012 | 40 786 276 | |
| Porcentaje de 2012 | 83 | 17 |
| Total 2011 | 29 234 617 | 7 180 182 |
| TOTAL GENERAL DE 2011 | 36 414 798 | |
| Porcentaje de 2011 | 80 | 20 |

Contribuciones asignadas o servicios prestados por los gobiernos de países en desarrollo y países con economías en transición y por los demás donantes no habituales (Artículo XIII.4 (f) del Reglamento General)

5. Muchos gobiernos de países en desarrollo, países con economías en transición y otros donantes no habituales siguen prestando apoyo a las operaciones del PMA mediante el aporte de contribuciones en especie o de servicios, de conformidad con el Artículo XIII.4 (f) del Reglamento General. En 2012, el valor de dichas contribuciones fue de 147,5 millones de dólares en el marco de acuerdos de emparejamiento (114,8 millones de dólares en 2011). Las contribuciones en especie aportadas en forma de productos y servicios fueron acompañadas de contribuciones en efectivo de otros donantes, por valor de 116,1 millones de dólares (frente a 112,6 millones de dólares en 2011), y de 9,7 millones de dólares del Fondo de contrapartida de las contribuciones de los nuevos donantes (frente a 6,3 millones de dólares en 2011). En 2012, no hubo exención alguna del pago de los CAI, mientras que en 2011 el importe correspondiente a las exenciones del pago de estos costos había ascendido a 0,31 millones. En el Cuadro 2 se facilitan detalles al respecto.

| CUADRO 2: CONTRIBUCIONES REALIZADAS EN 2012, DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XIII.4 (f) DEL REGLAMENTO GENERAL (en dólares) | | | | |
|---|---------------------------|------------------------------------|--|---|
| Donante | Valor productos/servicios | Otros costos y CAI sufragados por: | | Importe de las exenciones del pago de los CAI |
| | | Otros donantes | Fondo de contrapartida de las contribuciones de los nuevos donantes* | |
| Angola | 1 566 280 | 462 281 | 664 712 | – |
| Bangladesh | 5 980 863 | 1 971 460 | 1 000 000 | – |
| Brasil | 73 876 442 | 76 321 034 | – | – |
| Camerún | 992 442 | – | 780 860 | – |
| Congo, República Democrática del | 124 000 | – | 188 587 | – |
| Côte d'Ivoire | 535 070 | – | 561 007 | – |
| Cuba | 717 089 | 725 346 | – | – |
| Filipinas | 6 780 151 | 1 952 655 | 2 083 742 | – |
| Kenya | 2 558 962 | 784 164 | – | – |
| Malawi | 15 509 974 | 8 610 338 | 967 617 | – |
| Mozambique | 105 944 | – | 49 220 | – |
| Pakistán | 22 162 120 | 16 821 187 | 1 000 000 | – |
| Senegal | 2 341 700 | 1 090 470 | 1 000 000 | – |
| Sri Lanka | 1 475 934 | 1 288 494 | 132 263 | – |
| Sudáfrica | 1 967 276 | – | – | – |
| Tanzanía, República Unida de | 233 082 | – | 286 043 | – |
| Zambia | 651 314 | 74 949 | 1 000 000 | – |
| Zimbabwe | 9 965 880 | 5 965 134 | – | – |
| TOTAL 2012 | 147 544 524 | 116 067 512 | 9 714 049 | – |
| TOTAL 2011 | 114 759 033 | 112 522 537 | 6 300 287 | 306 074 |

* Los costos conexos de estas contribuciones se financiaron con cargo al Fondo de contrapartida de las contribuciones de los nuevos donantes.

Exenciones del pago de los CAI para las contribuciones en especie en forma de servicios de personal prestados por asociados para emergencias (Artículo XIII.4 (g) del Reglamento General)

6. Las aportaciones a las operaciones del PMA aumentaron mediante contribuciones en especie en forma de servicios prestados por el personal puesto a disposición por los asociados para emergencias. En 2012, el valor total de estas contribuciones fue de 13,7 millones de dólares, frente a los 20,9 millones de dólares en 2011. El valor total de las exenciones del pago de los CAI concedidas en 2012 ascendió a 1 millón de dólares, frente a 1,4 millones de dólares en 2011. En el Cuadro 3 se facilita información pormenorizada por organismo donante, país receptor o región destinataria, valor e importe de los CAI a los que se aplica la exención.

**CUADRO 3: EXENCIONES DEL PAGO DE LOS CAI EN 2012 RESPECTO DE LAS
CONTRIBUCIONES EN ESPECIE DESTINADAS A SUFRAGAR LOS CAD,
DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XIII.4 (g) DEL REGLAMENTO GENERAL
(en dólares)**

| Donante | País receptor/región | Valor | Importe de los CAI a los que se aplica la exención |
|---|----------------------------------|---------|--|
| Consejo Danés para los Refugiados | Chad | 7 254 | 508 |
| | Níger | 54 059 | 3 784 |
| | OMC | 226 367 | 15 846 |
| France Expertise Internationale (FEI) | República Centroafricana | 254 354 | 17 805 |
| | Níger | 106 514 | 7 456 |
| Organismo Federal de Socorro Técnico (Alemania) | OMC | 83 444 | 5 841 |
| Dependencia islandesa de respuesta en casos de crisis | Malawi | 144 506 | 10 115 |
| Organismo Irlandés de Ayuda | Camerún | 63 192 | 4 423 |
| | Gambia | 71 575 | 5 010 |
| | Liberia | 23 730 | 1 661 |
| | OMD | 90 194 | 6 314 |
| | OMN | 280 360 | 19 625 |
| | Sudán del Sur | 67 343 | 4 714 |
| | Zimbabwe | 22 290 | 1 560 |
| Consejo Noruego para los Refugiados | Chad | 192 810 | 13 497 |
| | Congo, República Democrática del | 145 146 | 10 160 |
| | Côte d'Ivoire | 207 527 | 14 527 |
| | Etiopía | 172 365 | 12 066 |
| | Guinea | 123 103 | 8 617 |
| | Iraq | 150 047 | 10 503 |
| | Liberia | 47 037 | 3 293 |
| | Níger | 48 494 | 3 395 |
| | OMB | 69 745 | 4 882 |
| | OMC | 51 659 | 3 616 |
| | OMD | 62 399 | 4 368 |
| | OMJ | 49 783 | 3 485 |
| | Pakistán | 54 879 | 3 842 |
| | Somalia | 145 822 | 10 208 |
| | Sudán del Sur | 120 046 | 8 403 |
| | Sri Lanka | 33 279 | 2 330 |
| Sudán | 132 490 | 9 274 | |

**CUADRO 3: EXENCIONES DEL PAGO DE LOS CAI EN 2012 RESPECTO DE LAS
CONTRIBUCIONES EN ESPECIE DESTINADAS A SUFRAGAR LOS CAD,
DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XIII.4 (g) DEL REGLAMENTO GENERAL
(en dólares)**

| Donante | País receptor/región | Valor | Importe de los CAI a los que se aplica la exención |
|---|---|---------|--|
| | Siria, República Árabe | 27 328 | 1 913 |
| | PMA | 686 166 | 48 032 |
| | Yemen | 234 727 | 16 431 |
| Agencia Sueca de Contingencias Civiles | Bangladesh | 23 520 | 1 646 |
| | Camerún | 131 150 | 9 181 |
| | Congo, República Democrática del | 642 231 | 44 956 |
| | Corea, República Popular Democrática de | 111 898 | 7 833 |
| | Etiopía | 812 911 | 56 904 |
| | Haití | 603 741 | 42 262 |
| | Liberia | 49 470 | 3 463 |
| | Estado de Palestina | 231 343 | 16 194 |
| | OMC | 54 242 | 3 797 |
| | OMD | 180 517 | 12 636 |
| | OMN | 206 581 | 14 461 |
| | República Centroafricana | 262 178 | 18 352 |
| | Sudán del Sur | 395 322 | 27 673 |
| | Sudán | 43 919 | 3 074 |
| | Uganda | 258 540 | 18 098 |
| PMA | 627 839 | 43 949 | |
| Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación | Bolivia, Estado Plurinacional de | 4 386 | 307 |
| | Chad | 87 449 | 6 121 |
| | Côte d'Ivoire | 143 169 | 10 022 |
| | Liberia | 591 964 | 41 437 |
| | Mozambique | 303 248 | 21 227 |
| | OMC | 12 496 | 875 |
| | OMD | 734 548 | 51 418 |
| | OMN | 49 475 | 3 463 |
| | OMP | 111 502 | 7 805 |
| | Sudán | 424 371 | 29 706 |
| | Uganda | 24 024 | 1 682 |
| Donante privado - Ericsson | Mozambique | 32 414 | 2 269 |
| | Tanzanía, República Unida de | 33 748 | 2 362 |
| Donante privado - RedR Australia | Bangladesh | 122 974 | 8 608 |
| | Burkina Faso | 69 579 | 4 871 |

**CUADRO 3: EXENCIONES DEL PAGO DE LOS CAI EN 2012 RESPECTO DE LAS
CONTRIBUCIONES EN ESPECIE DESTINADAS A SUFRAGAR LOS CAD,
DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XIII.4 (g) DEL REGLAMENTO GENERAL
(en dólares)**

| Donante | País receptor/región | Valor | Importe de los CAI a los que se aplica la exención |
|-------------------|----------------------|-------------------|--|
| | Etiopía | 263 885 | 18 472 |
| | Haití | 135 205 | 9 464 |
| | Liberia | 111 106 | 7 777 |
| | Níger | 80 564 | 5 639 |
| | OMB | 245 863 | 17 210 |
| | OMC | 154 978 | 10 848 |
| | OMD | 122 835 | 8 598 |
| | OMN | 166 654 | 11 666 |
| | Pakistán | 152 089 | 10 646 |
| | Sudán del Sur | 338 600 | 23 702 |
| | Sri Lanka | 34 290 | 2 400 |
| | PMA | 267 004 | 18 690 |
| TOTAL 2012 | | 13 703 860 | 959 270 |
| TOTAL 2011 | | 20 854 476 | 1 459 813 |

Nota: OMB = Despacho Regional para Asia; OMC = Despacho Regional para Oriente Medio y Asia Central; OMD = Despacho Regional para África Occidental; OMJ = Despacho Regional para África Meridional; OMN = Despacho Regional para África Oriental y Central, y OMP = Despacho Regional para América Latina y el Caribe.

LISTA DE LAS SIGLAS UTILIZADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

| | |
|-----|---------------------------------|
| CAI | costos de apoyo indirecto |
| CAD | costos de apoyo directo |
| FEI | France Expertise Internationale |